

# Nicht immer gleich scheiden

Viele Paare, die eine Scheidung anstreben, kennen weder den Unterschied noch die Konsequenzen von Trennung und Scheidung. Das kann zu einem vorläufigen Handeln zum Nachteil aller Beteiligten führen.

KARIN WIDER-SCHERRER

Grundsätzlich kann gesagt werden, dass die *Trennung* die Regelung des Istzustandes auf Zeit bedeutet. Das heisst, wenn beide Partner damit einverstanden sind, können jederzeit wieder Anpassungen und Abänderungen der getroffenen Abmachungen vorgenommen werden. Das Paar braucht auch keinen behördlichen Segen für die Trennung. Es genügt, wenn sich der eine Partner am neuen Wohnort anmeldet. Das Paar kann auch jederzeit gemeinsam ein Scheidungsbegehren stellen.

Nur wenn ein Partner die Trennung verweigert, muss das Gericht angerufen werden, um ein sogenanntes Eheschutzverfahren einzuleiten. In dieser Situation kann erst nach zwei Jahren des Getrenntlebens gegen den Willen des Partners eine Scheidung verlangt werden. Strebt ein Paar aus der Situa-

tion des Noch-Zusammenlebens eine *Scheidung* an, gibt es einige wichtige Punkte zu überlegen. Eine Scheidung kann nur durch das Gericht ausgesprochen werden. Das Paar muss sich an die vom Gesetz vorgesehenen Rahmenbedingungen halten, welche in einer gemeinsam erarbeiteten Konvention zuhanden des Gerichts zum Ausdruck kommen. Was aus unserer Erfahrung vielen nicht bewusst ist, dass sie sich auf definitive Entscheide in Bezug auf Kinder, Unterhaltszahlungen, Vermögen etc. festlegen müssen. Erschwerend dabei ist, dass die getroffenen Abmachungen nicht nur für die Gegenwart gelten, sondern auch für eine Zukunft von fünf, zehn oder sogar mehr Jahren.

## Ausgangslage ist wichtig

Bei der Frage, ob Scheidung oder Trennung, gilt nicht das Entweder-Oder, sondern das Sowohl-als-Auch. Dies lässt sich an folgenden zwei Beispielen erklären.

Herr und Frau Müller waren beide in zweiter Ehe seit vier Jahren miteinander verheiratet. Es gab keine gemeinsamen Kinder und sowohl Frau Müller wie auch Herr Müller lebten

in einer existenzsichernden beruflichen Situation. Es war auch kein gemeinsames Vermögen vorhanden. Da beide den Scheidungswunsch hatten, gab es in dieser klaren Situation keinen Grund, welcher für eine vorgängige Trennung gesprochen hätte.

Anders im zweiten Beispiel: Herr und Frau Keller sind seit acht Jahren verheiratet und haben zwei Kinder im Alter von drei und fünf Jahren. Nachdem die eheliche Krise eskaliert war, nahm der Vater vorübergehend Wohnsitz bei seinen Eltern. Wegen der Betreuung der Kinder war es der Frau nur

möglich, am Wochenende in einem Restaurant als Aushilfe zu arbeiten, währenddessen der Mann die Kinder betreute. Das Paar kam mit dem gemeinsamen Wunsch nach einer Scheidung zu uns, doch war dies schlicht unmöglich aufgrund der vielen Unbekannten in der aktuellen Lebenssituation. Hier war es hilfreich, vorerst eine Trennung zu regeln. Dies gab dem Paar Zeit und Raum, um die nötigen Voraussetzungen für eine Scheidung zu schaffen. Der Mann konnte in Ruhe eine eigene Wohnung suchen, die Frau ihre beruflichen Möglichkeiten abklären,

in eine Teilzeitarbeit einsteigen und die Kinderbetreuung organisieren. Die Trennung gab dem Paar auch die Möglichkeit, Erfahrungswerte in Bezug auf Einkommen und Lebenskosten von zwei Haushalten zu sammeln, welche dann dazu dienten, die definitiven Unterhaltszahlungen für Frau und Kinder zum Zeitpunkt der Scheidung und für die kommenden Jahre danach in einer Scheidungskonvention festzulegen.

Mediation, Jugendsekretariat Bülach und Dielsdorf, 8180 Bülach. Termine können vereinbart werden über Telefon 043 259 95 12 oder sb-mediation.buelach@bluewin.ch. Infos: www.mediation-buelach.ch.



Eine Trennung kann dazu beitragen, dass die Scheidung friedlich verläuft. Bild: pd



Karin Wider-Scherrer  
Paar- und Familienberaterin  
Mediatorin SVM

Bild: pd

## TOP-TEN-MUSIK

1 (-)	Roxette	She's Got Nothing On
2 (1)	Kamakawiwo'ole Israel	Over The Rainbow
3 (-)	Mil & Sugar Feat. Vaya C.D.	Hey (Na Na Na)
4 (-)	Rihanna	What's My Name?
5 (3)	Adele	Rolling In The Deep
6 (5)	Duck Sauce	Barbra Streisand
7 (6)	Bruno Mars	Just The Way You Are
8 (-)	Mohombi	Bumby Ride
9 (-)	Nelly	Just A Dream
10 (-)	Shakira	Loca

Quelle: cede.ch. Die Singles können über [www.zuonline.ch](http://www.zuonline.ch) bestellt werden.

## GRATIS-TICKETS

### Vicky Leandros in Zürich

Über 55 Millionen verkaufte Alben und ein Sieg beim Grand Prix Eurovision: Vicky Leandros blickt auf eine einmalige Karriere zurück. Mit ihrer unverwechselbaren Stimme gelingt der Griechin der Spagat zwischen Chanson, Pop, Soul, Schlager und Folklore.

Aus Anlass ihres 35-Jahrbühnenjubiläums geht Vicky Leandros auf Tournee. Am 17. März um 20 Uhr wird sie im Kongresshaus in Zürich alte

Hits und ihr neues Studioalbum präsentieren. Für diesen Anlass vergeben wir zweimal zwei Tickets. Schicken Sie uns bis 9. Februar eine Postkarte mit Ihrer Adresse und dem Stichwort «Vicky» an «Zürcher Unterländer», Schulstrasse 12, 8157 Dielsdorf, ein E-Mail an [mixer@zuonline.ch](mailto:mixer@zuonline.ch) oder ein SMS mit dem Keyword «ZU WIN2» an 919 (Fr. 1.–/SMS). Vorverkauf: [www.ticketcorner.com](http://www.ticketcorner.com). (red)



Vicky Leandros startet mit 59 nochmals durch. Bild: pd

## BERATUNG UND STYLING

### Auch Männer brauchen Gesichtspflege

Gehören Sie bereits zu den modernen Männern, die erkannt haben, dass ein Minimum an Gesichtspflege keineswegs weniger männliche Coolness bedeutet – oder sind Sie immer noch der Meinung, dass Duschmittel und Wasser genügen?

Gesichtspflege ist auch für Männer wichtig, weil die Gesichtshaut dauernd unbedeckt und zudem wesentlich dünner ist als die übrige Körperhaut. Die tägliche Rasur und der ständige Einfluss von Kälte, Sonnenstrahlen, Trockenheit und Umweltverschmutzung fordern ihren Tribut – ebenso wie tägliches Duschen.

Unter der Dusche sollte deshalb ein geeignetes Waschprodukt fürs Gesicht verwendet werden und nicht das Duschgel. Dieses laugt die Gesichtshaut unnötig aus, und eine vorzeitige Hautalterung ist die Folge. Je nach Hautzustand und persönlicher Vorliebe sollte nach dem Ra-

sieren ein Aftershave-Balm oder eine Feuchtigkeitscreme aufgetragen werden.

Auf jeden Fall benötigt Männerhaut viel Feuchtigkeit und weniger Fett, denn Fett führt häufig zu Hautunreinheiten. In der Regel genügt ein

und dieselbe Creme für morgens und abends.

Je älter die Haut ist, desto mehr Unterstützung braucht sie. Wer frühzeitig mit regelmässiger Hautpflege beginnt, kann sich länger über sein jugendliches Aussehen freuen. Und mit den richtigen Pflegeprodukten ist der tägliche Zeitaufwand kaum der Rede wert. Übrigens: Hände weg von Bodylotion – diese streicht man nicht aufs Gesicht, sondern nur auf den Körper. Häufig schadet Bodylotion dem Gesicht mehr, als dass sie nützt. Unbestritten ist auch, dass ein vernünftiger Lebenswandel mit genügend Schlaf, bewusster Ernährung, wenig Kaffee und viel antialkoholischen Getränken sowie möglichst wenig Stress zu einem gesunden Hautbild verhelfen.

Susanne Lamprecht,  
Stylistin aus Bassersdorf,  
[www.beratung-styling.ch](http://www.beratung-styling.ch)  
und [www.styling4u.ch](http://www.styling4u.ch)



## SUDOKU

	3	4	6		5	7	1	
9								3
1			7		3			6
5		3				4		7
4		2				8		9
8			2		6			1
7								4
	6	1	8		4	9	2	

Mittel  
Füllen Sie die leeren Felder so, dass in jeder horizontalen und vertikalen Reihe sowie in jedem Kästchen die Zahlen 1 bis 9 vorkommen.  
Nr. 444

## DAILY ENGLISH

### Wie heisst es richtig?

Übersetzen Sie ins Englische:

- Die Geschichte ist wahr, sie ist nicht unserer Fantasie entsprungen.
- Der Hund, der wegrannte, gehörte ihr.

1. The story is true, it is not a fantasy of ours.  
2. The dog that ran away was hers.

Lösung:

## CD-TIPP

### Stimmungsvolle Klänge

Der Name Timber Timbre gibt gleich zwei Assoziationen frei. Einerseits das Wort «Timber», das als Warnung beim Fällen von Bäumen ausgerufen wird, und andererseits «Timbre», das für die Klangfarbe steht. Beides umschreibt in gewisser Weise die Band. Denn sie stammt aus Kanada, dem Land endloser Wälder, und Mastermind Taylor Kirk verfügt über diese auffällige Stimme, beruhigend und überzeugend, mit ganz besonderer Klangfarbe. Dank der spartanischen Instrumentierung wird die Stimme zusätzlich in den Vordergrund gedrängt und wird so zum entscheidenden Element dieses Albums.

Gefällt sie nicht, findet man den Zugang zu diesem kleinen Meisterwerk kaum, freundet man sich aber mit ihr an, sind träumerische ruhige Stunden gewiss. Denn dies ist eines dieser stimmungsvollen Alben, die einen anstrengenden, stressgefüllten Tag vergessen machen. Die Musik lässt die Zeit langsamer laufen, das Leben hält ein. Danach verspricht es dem Hörer die Sprache, er wird still und möchte vielleicht sogar weinen. Und wenn Musik Emotionen rührt, ist es immer gute Musik.

Marco Wieser



Interpret: Timber Timbre; Titel: Timber Timbre; Stil: Folk/Blues

## Sport gegen Krebs der Gebärmutter

Wieder eine Studie, die den vorbeugenden Nutzen von Sport sogar gegen Krebs bestätigt: Frauen, die mindestens zweieinhalb Stunden in der Woche sportlich aktiv sind, verringern ihr Risiko für Gebärmutterkrebs um 34 Prozent, berichten amerikanische Forscher.

In einer Studie verglichen sie 668 an Gebärmutterkrebs erkrankte mit 665 gesunden Frauen. Besonders ausgeprägt war der schützende Effekt bei schlanken, sportlichen Damen. Ihr Risiko lag um 73 Prozent niedriger als das ihrer un-sportlichen Geschlechtsgenossen. (red)

## Zwölf für die Liebe

Wenn zwei sich verlieben, sind zwölf Hirnregionen an der Entstehung dieses emotionalen Ausnahmezustands beteiligt, berichten US-Forscher. Das verliebte Dutzend zündet ein Feuerwerk aus Botenstoffen wie Dopamin, Oxytocin, Adrenalin und Vasopressin, startet aber auch komplexe geistige Funktionen. Gesehen haben die Forscher das auf Magnetresonanztomografischen Aufnahmen von Gehirnen verliebter Menschen. (red)